DAĦLA

Il-preġju artistiku tal-wirja li l-Każin Banda San Filep itella' matul il-jiem tal-Ġimgħa l-Kbira llum huwa magħruf mal-maltin li sena wara sena jżuruha bi ħġarhom. Il-Kumitat Organizzattiv fi ħdan l-istess każin intebaħ li meta tagħtih xi ħaġa ta' kwalità l-poplu jaf japprezzah u jappoġġaha. Kien għalhekk li ftit wara tmiem il-wirja ta' l-1997 ittieħdet id-deċiżjoni li nużaw il-wisgħa abbundanti li joffrilna l-każin biex inkomplu nkabbru din il-wirja.

Huwa bi pjaċir kbir ta' kull min għandu x'jaqsam u ta' kull min ħadem għal sigħat twal ħafna, li din is-sena qed noffru lill-Maltin bi żjieda ma' li kellna qabel ix-xena tal-KRUĊIFISSJONI, bi statwi kbar xogħol l-istatwarju magħruf ALFRED CAMILLERI CAUCHI - isem li hu garanzija ta' kwalità u ħila artistika.

Waqt il-preparamenti twal laqgħatni kemm dan l-artist jidħol fil-fond mhux biss f'dak li hu dettal artistiku iżda wkoll f'dak li jirrigwardja d-dettal storiku u anatomiku. Mhux ta' b'xejn li l-istatwi tistħajjilhom se jkellmuk. Ix-xenarju, it-tqassim u l-proporzjon, il-posa u l-pożizzjoni ta' kull persunaġġ meħudin kollha flimkien joħolqu realiżmu li jolqtok u jimpressjonak.

Nammira wkoll il-kuraġġ tal-membri tal-Kumitat Organizzattiv għaliex l-ispiża biex tagħmel wirja bħal din hija kbira. Dan joħroġ aktar fid-deher meta tikkunsidra li dan qiegħed isir fl-istess żmien li fih il-każin beda l-preparamenti għal proġett strutturali ambizzjuż li jinkludi l-bini ta' taraġ ġdid maestuż, kċina u toilets ġodda u bitħa nterna.

Għalhekk nasal ngħid li t-tkabbir ta' din il-wirja hu att kbir ta' fidi fil-membri li bl-għajnuna t'Alla u b'ħafna rieda tajba waslu wettqu opra oħra monumentali.

Philip Balzan
Segretarju

TANTI

IRONMONGERY
&
HOUSEHOLD GOODS

F. Caruana Dingli Street, Żebbuġ ZBG 04
Tel: 464329

Visit our stores for all kinds of paints, electrical fittings, water tanks, drainage fittings, stock holds of building material, geysers, power tools, hand tools, glass and key

HIRE OF JIGGER & MIXER, GENERATOR, BAYERN & POWERFLOAT

MALTACOM

COLOUR

Express
Aluminium Limited

Importers and manufacturers of all type of aluminium works, specialising in circular works with more than 13 years experience in craftsmanship and finish.

Our range of products include:
Showroom Facades, Vertical Blinds, Maltese Style Balcony, Rolling & Sliding Nets, Light Weight Aluminium Chairs and Folding Tables, Roller Shutters, Work In Double-Glazing Finish & Spiral Staircases

Give us a ring or call personally for advice and free estimates at our showroom where we are always available to help you make the right decision.

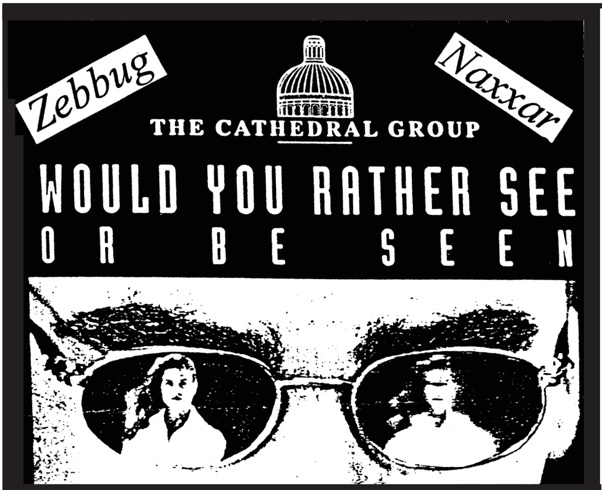
"Express Building",
Mdina Road, Żebbuġ ZBG 06, Malta
Tel: 461078 / 465110
Fax: 465798

IL-WIRJA TAL-KAŻIN SAN FILEP

Fil-Ġimgħa Mqaddsa l-gżejjer Maltin jingħaqdu mal-Knisja Kattolika fit-tifkira tal-Passjoni u l-Mewt ta' Kristu. Minbarra l-funzjonijiet liturġiċi u l-purċissjonijiet tal-Ġimgħa l-Kbira u l-Għid il-Kbir, jitwaqqfu wkoll numru ta' wirjiet ta' l-imwejjed ta' l-Appostli u settijiet tal-vari tal-Ġimgħa l-Kbira. Kull ma jmur il-livell ta' dawn il-wirjiet qed jogħla, u f'Ħaż-Żebbuġ jinstabu numru ta' mwejjed li għandhom aspett oriġinali u anke uniku f'Malta. Il-wirja li waqqaf il-Każin Banda San Filep fis-sena 1995, hu proprju wieħed minn dawn l-eżempji ewlenin.

Il-wirja bdiet b'ċenaklu kbir li jieħu l-parti l-kbira ta' sala mdaqqsa. Wara bdew jintramaw ġo sala oħra, sett vari żgħar bl-istazzjonijiet tal-Via Crucis u Sepulkru mmudellat fuq dak tal-Kattidral ta' l-Imdina. Din is-sena

ikompli paġna 7



Malta's best Opticians for corrective eyewear now offer **20% ~ 50% OFF** on Frames

Appointments for Eye Examination
G'Mangia-226020, Fgura-673332, Żebbuġ-465768, Rabat-453213, San Ġwann-377157, Naxxar-431152

Main Office:
Gardjola Gate, Mimosa Street, (St Luke's Road), G'Mangia MSD 09

JIMMY VELLA LTD

(CONTRACTOR)

ROCK CUTTING & EXCAVATION
CATERPILLAR & COMPRESSOR

FOR HIRE

VELLA OFFICE, ALLEY 6,
N/S IN MAIN STREET, MOSTA.
TEL: 412701 MOB: 099 2079
FAX: 433555

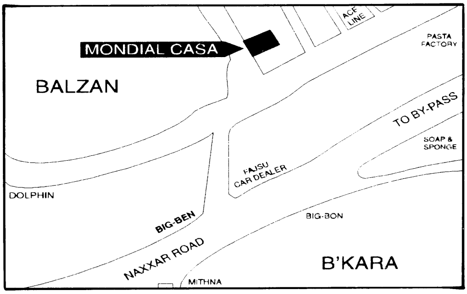
se jsir żvilupp kbir ieħor biż-żjieda tax-xena tal-Kruċifissjoni fuq il-Golgota li se tintrama f'sala ġdida fis-sular ta' fuq. Ta' min jgħid li kemm l-istatwi taċ-ċenaklu u kemm dawk tal-Kruċifissjoni huma *life-size,* imlibbsa bi lbies tad-drapp, bil-parrokki, bl-għajnejn tal-ħġieġ li flimkien mal-ħila ta' l-artist Chev. Alfred Camilleri Cauchi fid-disinn u l-esekuzzjoni tagħhom jagħtuhom aspett tant realistiku, li tistħajjilhom se jkellmuk!

Għal-lum nikkonċentraw fuq iċ-ċenaklu li hu l-post fejn saret l-Aħħar Ċena ta' Ġesù Kristu flimkien ma' l-Appostli, li jinsab fuq l-għolja ta' Sion; f'Ġerusalem. Dan hu l-jum li fih jiġi ssagrifikat il-ħaruf ta' l-Għid. Fil-Kotba Mqaddsa, San Luqa jgħid li Ġesù bagħat lil Pietru u lil Ġwanni biex iħejju għal din l-ikla. Fil-ktieb ta' Esodu nsibu li din it-tradizzjoni Lhudija tmur proprju għal meta l-poplu Lhudi ħarab mill-art ta' l-Eġittu. Il-mejda tal-Każin Banda San Filep hi mħejjija skond l-istil u rit Lhudi. Meta tħares lejn id-dehra tal-kamra fejn dan iċ-ċenaklu hu esebit, mingħajr ma trid l-atmosfera tal-post tiġbrok tieħdok lura għal meta Ġesù Kristu waqqaf l-

ikompli paġna 9

MONDIAL CASA (MALTA) CO. LTD.

MONDIAL CASA
HOUSEHOLD DISCOUNT MARKET
A.R.N. HOLDINGS



Three Churches Street,
Balzan, Malta
Tel: (+356) 447672/3
Fax: (+356) 447689

Old Theatre Street,
Valletta, Malta
Tel: 240148

Fortunato Mizzi Street,
Victoria, Gozo
Tel: 552913

Ewkaristija. Il-figura ta' Ġesù hi ċ-ċentru ta' din il-ġemgħa u Hu mdawwar bit-tnax-il Appostlu miġbura madwar mejda baxxa u tawwalija li għandha għamla ta' nagħla. Il-figuri huma mistrieħa fuq irkubbtejhom, u d-dawl baxx tal-menorah u l-imsiebaħ inemnmu jkomplu jsebbħu s-solennità tal-ġrajja mfakkra. L-espressjonijiet ta' l-uċuh ta' l-appostli, il-qagħda ta' l-istatwi mlibbsa u l-personalità qawwija li tixhed f'ħarset Ġesù, iġġiegħlek tifhem b'mod realistiku dak kollu li ġara u tirrakkonta l-Bibbja. Il-mejda hi armata b'dak kollu li hu neċessarju u nsibu l-ħaruf mixwi, il-ħobż ażżmu f'għamla ta' ftajjar, ċikwejra msajra ma' tin u tadam imqadded, il-koreseth (speċi ta' zalza), tamal, rummien, bajda u lembija ta' l-inbid u ġarra ta' l-ilma. Qrib il-mejda hemm it-Torah, il-ktieb tal-liġi li jirrakkonta l-ħarba tal-Lhud mill-Eġittu.

Is-Simboliżmu ta' kull oġġett fuq il-mejda u madwarha, hu sinonimu ma' dan l-avveniment li kien mexxa Mosè. Iżda mhux biss, Kristu. Hu l-ħaruf ta' l-Għid, u dan ġeddu permezz tat-tqassim tal-ħobż u l-inbid lill-appostli f'din l-aħħar ikla Tiegħu. Dan kollu nsibuh u nifhmuh f'dan iċ-ċenaklu. ■

rendezvous

JOLLY
COMPONIBILI
2

FOR KITCHENS - BEDROOMS - WALLUNITS - SETEES
FURNISHING HOTELS & HOLIDAY APARTMENTS

Mdina Road, Żebbuġ - Malta
Tel/Fax: +356 466154

Kelmtejn tal-Kumitat Organizzattiv

Jekk wieħed iterraq ġewwa l-Belt Valletta, jew imur idur ġewwa bliet u rħula oħra, jiltaqa' ma' ħafna wirt artistiku mħolli lilna minn talent Żebbuġi. Qegħdin nirreferu għal bosta kwadri ta' pittura, skultura u monumenti. L-istorja li għaddew minnha dawn il-gżejjer hi wirt ukoll li bosta minnu ssawwar minn ħajjet Żebbuġin.

Iżjed minn hekk f'Belt twelidna, jekk nibdew mill-Parroċċa u nkomplu f'postijiet oħra, ħafna mill-kwalitajiet tal-wirt artistiku tagħna iktar jinħassu. Fil-Każin San Filep writna kwantità ta' wirt artistiku mużikali mill-aqwa li s-Soċjetà Mużikali tagħna tul ħajja hekk twila stagħniet bih.

Maż-żmien mal-mużika pprovduta b'sengħa artistika mill-aqwa mill-Banda San Filep fi ħdan is-Soċjetà ddaħħlu attivitajiet oħra. Il-kumitati tal-Każin dejjem kellhom f'moħħhom li jorganizzaw kemm jista' jkun attivitajiet kulturali biex il-Każin ma jibqax biss il-post fejn l-irġiel jiltaqgħu u jixorbu xi flixkun birra.

Illum qegħdin inħarsu lejn il-Wirjiet Artistiċi ta' Sett Vari, taċ-Ċenaklu u wirja oħra ġdida tal-Kruċifissjoni fuq il-Golgota li bħalha m'hawnx la ġor-raħal tagħna u lanqas ġol-bqija ta' Malta. Din hi wirja li ħadd m'għandu jonqos li jara. Iktar mill-arti nixtiequ naraw din il-wirja minn lenti ta' devozzjoni lejn il-Passjoni, il-Mewt u l-Qawmien ta' Sidna Ġesù Kristu.

Dan hu mpenn qawwi mis-Soċjetà Mużikali Każin Banda San Filep. Din il-wirja qegħdin nippreżentawhilkom b'mod artistiku biex il-messaġġ tal-Ġimgħa l-Kbira jkun jista' jasal u jiftiehem aħjar. J'Alla li kull min iżur il-Każin San Filep u jara din il-wirja, jieħu miegħu lura xi tagħlima.

Nirringrazzjaw lil kull min qiegħed jgħin lis-Soċjetà Mużikali tagħna biex tittella' din il-wirja hekk artistika. Nirringrazzjaw ukoll lil kull min għoġbu jżur il-Każin biex jara din il-wirja.

Is-SOĊJETÀ MUŻIKALI KAŻIN BANDA SAN FILEP A.D. 1851
tixtieq l-Għid it-Tajjeb lil kulħadd.

TOYOTA
SUPPLIED

IT-TQASSIM TAL-WIRJA GRANDJUŻA TAL-ĠIMGĦA L-KBIRA

FIL-KAŻIN BANDA SAN FILEP A.D. 1851

Sala 1: IĊ-ĊENAKLU

Rappreżentat b'sett ta' tlettax-il statwa kbira *(life size)* u artistika, xogħol l-istatwarju magħruf ALFRED CAMILLERI CAUCHI flimkien mal-kontribut mhux żgħir ta' bosta membri tal-każin. Ta' min jgħid li l-ikel li jidher fuq il-mejda quddiem l-appostli jkun imsajjar frisk kull sena skond riċetti Lhud.

Sala 2: IL-VIA CRUCIS

Sett ta' vari żgħar tas-Sur Joe Sammut, li juru l-episodji prinċipali tal-Passjoni ta' Sidna Ġesù kif aħna mdorrijin narawhom fil-knisja u fil-Purċissjoni tal-Ġimgħa l-Kbira. Is-sett jinkludi Sepulkru mmudellat fuq dak ta' l-Imdina, kif ukoll Via Sagra, bandalori u ornamenti oħra li fiċ-ċokon tagħhom iġegħluk tiggustahom.

Sala 3: KRUĊIFISSJONI

Xogħol ġdid grandjuż ta' ALFRED CAMILLERI CAUCHI li ħoloq ix-xena tal-GOLGOTA fuq skala kbira u realistika li żgur tagħmel din il-wirja unika f'Malta. Fiha ħdax-il persunaġġ minbarra t-tlett islaleb kbar u xenarju spettakulari.

Il-parti l-kbira tax-xogħol sar minn membri bieżla u ġenerużi tal-każin li taħt id-direzzjoni ta' l-artist Alfred Camilleri Cauchi għamlu monument ieħor li jixhed il-ħila tagħhom.

ŻEBBUĠ VIDEO RENTALS

40, Vjal il-Ħelsien, Żebbuġ Tel: 468835

DISNEY HOME VIDEO

Pjazza 7 ta' Ġunju, Ħamrun Tel: 234951

Il-ħanut ideali għall-Films
Oriġinali u New Releases

• Radios • Stereos • Video Rec. • T.V. • Micro-Genius
• Toys • Cards • Videos Stereo • Home Cinema Surround

Nagħmlu photocopies tal-kulur

SEBIO'S

PHOTO STUDIO

A wide selection of photo albums and cameras
Photographic goods, developing and printing of all kinds of films

SAME DAY SERVICE

PHOTO AND VIDEO TAKEN ON ALL OCCASIONS

Sciortino Street, Żebbuġ
Tel: 466076

ALFRED CAMILLERI CAUCHI

L-iskultur tal-Wirja tal-Ġimgħa l-Kbira tal-Każin Banda San Filep A.D. 1851

ALFRED twieled ir-Rabat Għawdex fl-24 ta' Jannar 1943, it-tielet wild ta' Wistin Camilleri u Franġiska Cauchi. L-imħabba għall-arti għandha għeruq twal u sodi fil-familja ta' Alfred. Missieru kien statwarju magħruf li studja u ħadem ma' Antonio Sciortino u ma' Karlu Darmanin. Tiegħu, ġo Ħaż-Żebbuġ, għandna kompożizzjoni ta' statwi "San Filep Jikkonsagra". Bużnannuh min-naħa ta' missieru kien l-iskultur Marianu Gerada taż-Żejtun. It-tliet ħutu subien ukoll għamlu isem fl-arti: Pawlu bħala pittur, Michael statwarju u Mario induratur. Alfred huwa pittur u skultur.

Minbarra t-taħriġ li ma jistax jonqos li kellu fil-familja, Alfred studja l-arti fl-iskola ta' l-arti fil-Belt Valletta u kompla f'Edinburgh, l-Iskozja, fl-1960-61, fejn intbagħat bi *scholarship* minn Lady Laycock, mart il-gvernatur Ingliż. Aktar tard, fl-1966/67 studja wkoll f'Ruma l-Italja, f'La Scuola Delle Belle Arti.

L-opri artistiċi ta' Alfred Camilleri Cauchi huma bosta u varjati u jinstbabu f'kemm il-pajjiż. F'Għawdex għandu l-Via Crucis - statwi kbar ta' l-irħam quddiem Ta' Pinu; statwi kbar tal-bronż ta' persunaġġi famużi bħal Ninu Cremona, Karmena Grima, Anton Muscat Azzopardi, Franġisk de Soldanis, Pietru Pawl Sajdon fost oħrajn. Huwa ħadem fil-ġebel statwa kbira ta' Calypso li qiegħda l-Libja. L-istatwa tal-Papa Ġwanni Pawlu II li tniżżlet taħt il-baħar ħdejn il-Gżejjer ta' San Pawl fl-1990 hija wkoll xogħlu. Ta' min jgħid li l-abbozz ta' din l-istatwa huwa kien irregala lill-istess Papa u llum qiegħda fil-mużew tal-Vatikan. Fil-Kanada huwa għandu Kurċifiss kbira ta' 12-il pied (kważi 4 metri), statwi kbar tal-Madonna tar-Rużarju u ta' Santa Klara.

ikompli paġna 17

MALLIA BROS. LTD

TA' MARIROS

- QOMOS
- T-SHIRTS
- ŻRABEN
- SAQQIJIET

- SHORTS
- JEANS
- SANDALS
- ILBIESI

34, ST ANTHONY STREET
ŻEBBUĠ. TEL: 467464

NOEL ATTARD

Gold & Silver Smith

Specialist in Casting work
& Engraving

108, East Street, Valletta
Tel: 239464

Alfred kien l-ewwel artist li għamel xogħol tal-kartapesta għal barra minn Malta: f'nors is-sittinijiet huwa bagħat l-Awstralja vari tal-Ġimgħa l-Kbira bħal dawk li mdorrijin bihom hawn Malta. Wara bagħat ukoll statwi titulari li talbuh jaħdmilhom emigranti Maltin u Għawdxin. Skond Alfred il-kartapesta mhix magħrufa barra minn Malta ħlief fl-Italja fejn iżda jużaw taħlita differenti - inqas irfinuta u inqas b'saħħitha minn tagħna.

Il-biċċa l-kbira tal-knejjes Maltin u Għawdxin għandhom opri tiegħu: ġo Ħaż-Żebbuġ ħadem il-perspettiva ta' l-artal tal-Madonna tar-Rużarju.

Ta' 24 sena l-ħila artistika tiegħu ġiet rikonoxxuta bl-għoti ta' l-unur ta' Kavallier - dan ġara ftit wara x-xogħol ta' statwi ta' l-irħam għal Ta' Pinu. Huwa rebaħ medalja f'konkors mondjali li għalih huwa bagħat statwetta ta' Dante Alighieri. Minkejja dawn l-unuri kollha, Alfred huwa bniedem li faċli tindijes miegħu għax mhux imkabbar. Aktar iħossu ferħan bil-kavallett ta' Antoinio Sciortino li kien ingħata lil missieru u issa jinsab għandu. Iħossu kburi li rnexxielu joħloq stil oriġinali fl-istatwi tiegħu meta

ikompli paġna 19

Alfred Camilleri Cauchi jaħdem fuq l-istatwi taċ-Ċenaklu tal-Każin Banda San Filep

KINGBABY

Baby wear, Underwear,
Stationery, Photocopy,
Haberdashery, etc.

1/2 Grace Street, Żebbuġ ZBG 04 Tel/Fax: 468819

Refined Aluminium

Għal kull xogħol ta' Aluminium bi prezzijiet tajbin

Irrikorru:
MARIO BONNICI
Mdina Road, Żebbuġ
Tel: 465170 - 099 7740

ma baqax marbut ma' l-istil antik riġidu u formali iżda beda jagħmilhom movimentati u allura aktar ħajjin. Inqata' mit-tradizzjoni wkoll meta kien l-ewwel wieħed li l-anġli beda jlibbishom biss mantell minflok libsa u mantell, kif ukoll għamel ir-Redentur liebes l-abjad u mgħobbi zokk, u l-marbut b'idejh marbutin fl-għoli. Wiċċ Alfred jixgħel bil-hena wkoll meta jitkellem fuq ideat li hu kien ħareġ bihom snin twal ilu u waqt li dak inhar irmewhomlu llum qed jitwettqu. Insemmu biss ftit: kunsilli lokali; funtani fir-*roundabouts*; it-toroq tal-Belt Valletta iċċangjati. ■

Tagħrif mogħti minn Alfred Camilleri Cauchi nnifsu lil Philip Balzan nhar is-Sibt 7 ta' Marzu 1998 waqt li kien għaddej bix-xogħol ġdid ta' l-istatwi għall-wirja tal-Golgota.

KING CONFECTIONERY LTD

Caterers for all functions--

Mdina Road, Żebbuġ Malta

Tel/Fax: 460523

lanier

Il-Ministru Dr John Attard Montalto, il-Vigarju Ġenerali Mons. Annetto Depasquale u l-mistednin distinti waqt il-programm tal-ftuħ tal-Wirja ta' l-1997

Grupp mis-Sezzjoni Nisa tal-Każin San Filep iħitu l-ħwejjeġ għall-Appostli taċ-Ċenaklu.

PROGRAMM

ta' l-Inawgurazzjoni
tal-Wirja Spettakulari tal-Kruċifissjoni
u Ftuħ tal-Wirja taċ-Ċenaklu
fil-Każin Banda San Filep A.D. 1851
nhar l-Erbgħa 1 ta' April 1998 fis-18.00

Programm mill-
Banda taż-Żgħażagħ tal-Każin San Filep

Diskors ta' l-okkażjoni mill-President tal-Każin
l-Onor. Ministru Dr John Attard Montalto
B.A.(Hons.), LL.D., M.P.

Ftuħ uffiċjali tal-Wirja mill-Ambaxxatur Franċiż
Monsieur Patrick Amiot

It-tberik isir mill-W.R. Arċipriet ta' Ħaż-Żebbuġ
Dun Charles Attard

Jippreżenta l-Programm
is-Sur Joseph Schembri

ĦINIJIET TAL-FTUĦ TAL-WIRJA MIT-2 SAL-11 TA' APRIL 1998

Mill-Ħamis 2 sa l-Erbgħa	8 ta' April	09.00 - 12.00 u 17.30 - 22.00
Ħamis ix-Xirka	9 ta' April	09.00 - 12.00 u 17.30 - 22.30
Il-Ġimgħa l-Kbira	10 ta' April	08.30 - 22.00
Sibt il-Għid	11 ta' April	09.00 - 12.00

PROGRAMM

VOKALI U STRUMENTALI
MILL-BANDA SAN FILEP A.D. 1851
fl-okkażjoni tal-ftuħ tal-
WIRJA TAL-ĠIMGĦA L-KBIRA
nhar l-1 ta' April 1998 fis-18.00

Aria	**AVE MARIA**	Bach-Gounod
Death March	**FAUL ORATORIO**	Ketelby
Motett	**AVE VERUM**	Mozart
Marċ Funebri	**LUGETE VENERES**	P. Benetti
	F'din is-silta, jidderieġi l-banda l-Ass. Surmast Joe Gatt	
Preghiera	**LA VERGINE DEGLI ANGELI**	G. Verdi
	minn La Forza del Destino	
Intermezzo	**BELL ACROSS THE MEADOWS**	Ketelby

Surmast Direttur: **Mro Michael Ciantar**

Assistent Surmast: **Joe Gatt**

Jieħu sehem il-kor tas-Soċjetà:
"Philippus"
immexxi minn **John Ciantar**

Nhar il-Ħadd 12 ta' April 1998
il-Banda San Filep takkumpanja l-Purċissjoni
ta' l-Irxoxt li toħroġ mill-Parroċċa
b'daqq ta' marċi brijużi

Fit-8 ta' Marzu 1998

IL-BANDA TAŻ-ŻGĦAŻAGĦ

TAL-KAŻIN BANDA SAN FILEP A.D. 1851

re©g˙et ˙adet sehem b'suççess fil-

FESTIVAL TAL-MUŻIĊISTI ŻGĦAŻAGĦ

organizzat fuq baΩi nazzjonali mill-

GĦAQDA KAŻINI TAL-BANDA

fejn daqqet dawn is-siltiet:

Song	**GIVE MY REGARDS TO BROADWAY**	G.M. Cohen
Title Song	**IL PADRINO**	Nino Rota
Aria	**AVE VERUM**	Mozart
Theme	**ROMEO E GIUGLETTA**	Nino Rota
Theme	**CONQUEST OF PARADISE**	Vangelis
Març	**STARS & STRIPES FOR EVER**	J.P. Sousa

Il-Banda ingħatat Plakka mill-Għaqda tal-Każini tal-Banda b'kommemorazzjoni tas-sehem tagħha f'dan il-Konkors.

Il-Banda taż-Żgħażagħ u l-Kor tal-Każin San Filep waqt il-Programm tal-Ftuħ tal-Wirja ta' l-1997

Cassette ta' Marċi, li jinsab għall-bejgħ mill-Każin, li l-Banda San Filep se ddoqq quddiem il-Vara l-Kbira fil-Purċissjoni tal-Ġimgħa l-Kbira

VOL I		VOL II	
Maestro Ricordo	Angelo Melilli	A Mie Cari Genitori	A. Calleja
Il Cipresso	Angelo Milelli	Mesto Ricordo	P. Giannini
Venerdi Santo	Micallef	A Mio Padre	Rossi
Aria	F. Chopin	A Diletto Padre Mio	Ph. Attard
Aria	L.V. Beethoven	Riposo Eterno	M. Ciantar
Mater Dolorosa	Hendrin	Mesto Ricordo	A. Melilli
Omm Imnikkta	Imelda Tanti	Cordoglio	A. Meruzzi
In Memory of Rev. L. Callus	Michael Ciantar	Il Cipresso	A. Melilli
A Mia Figlia	Bartolucci	He is No More	K. Coleiro
	Mro M. Ciantar	A Mio Figlio	Bartolucci
			Mro M. Ciantar

DALLAS BAR

Il-Ħadd iservi appetizers

Blacktail Street, San Pawl

ONYX

Jewellers

232, Żabbar Road, Paola
Tel: 673286

JADE

Jewellers
Main Street, Żebbuġ
Tel: 463833

Gold - Silver - Diamond Rings
Silverware

IL-FJURETTI LI JDAWRU L-VARI TAL-PURĊISSJONI TAL-ĠIMGĦA L-KBIRA

Il-Purċissjoni bil-Vari tal-Passjoni ta' Ġesù Kristu f'Ħaż-Żebbuġ, li toħroġ kull nhar il-Ġimgħa l-Kbira mill-Parroċċa Arċipretali ta' San Filep għall-ħabta tal-ħamsa u nofs ta' filgħaxija għandha għeruq ta' snin twal f'beltna.

Minn żmien għall-ieħor xi wħud minn dawn il-figuri ġew mibdula. Inħadmu statwi ġodda u artistiki li komplew sebbħu s-sett tal-vari. Dawn l-istatwi, flimkien ma' l-għadd kbir ta' persunaġġi u suldati li jiffurmaw din il-purċissjoni llum, jagħmluha kull sena attrazzjoni Bibblika ħajja. Esekuzzjoni mill-aqwa ta' purċissjoni fost il-ħafna li jsiru f'dawn il-Gżejjer. M'għandniex biss inħarsu lejha bħala xi ħaġa teatrali li tkun qiegħda ssir qudiemna iżda tifkira li ġġegħilna naħsbu fil-ġrajja unika li ġrat tassew ġewwa l-Art Imqaddsa.

Il-poplu Żebbuġi ma' dawn il-vari u l-purċissjoni tal-Ġimgħa l-Kbira, rabat ukoll tradizzjonijiet u devozzjonijiet u fost il-kotra ta' użanzi nsibu l-fjuretti li bihom jintramaw dawn il-vari.

Nibdew biex ngħidu li missirijietna kienu jħarsu lejn dawn il-bukketti bħala xi ħaġa ta' devozzjoni għax idawru l-figuri ta' Ġesù, il-Madonna, l-appostli u personaġġi qaddisin oħra. Fihom infushom dawn il-bukketti huma ħelwin u jsebbħu ħafna l-vari. Barra minn hekk jiġu maħduma b'sengħa u b'paċenzja kbira. Dan l-arranġament tal-fjuri għall-vari tal-Ġimgħa l-Kbira kif isir f'raħal twelidna ma tarah imkien ieħor. Hu xi ħaġa tradizzjonali li ssibha f'Ħaż-Żebbuġ biss. Hu wirt artistiku żgħir imħolli lilna mill-antenati tagħna fosthom għadd ta' membri, li llum m'għadhomx magħna, tas-Soċjetà Mużikali tagħna l-Każin Banda San Filep li kienu tassew devoti lejn dawn il-jiem għeżież.

ikompli paġna 29

LUCIANO SCIBERRAS

Agent for Farsons

Wines & Spirits

F. Farrugia Street,
Żebbuġ

Tel: 466624 Phone a.m.
460432 Phone p.m.

SPARKLE

FASHIONS BOUTIQUE

LADIES/GENTS/CHILDREN'S WEAR

Also available Morning/Evening Suits & Hats for Hire

Triq il-Qaliet, Marsaskala
Tel: 632407

Dawn il-fjuretti jiġu armati f'vażetti tar-ram ibbanjat u biex tinżamm armonija f'dan l-armar bejn il-bukketti tintrama xemgħa, sintendi llum dawn ix-xemgħat ġew irranġati jinxtegħlu bil-batterija, hekk jibqgħu jixegħlu tul triq il-purċissjoni.

Ma' dawn il-fjuretti kien hemm tradizzjoni marbuta, li nhar Sibt il-Għid filgħodu x'ħin kienet iddoqq il-Glorja (it-Tħabbira tal-Qawmien ta' Ġesù mill-mewt) dawk il-ġenituri li kienu jkunu akkwistaw xi ftit fjuri mill-bukketti kienu jitfgħu dawn il-fjuri u l-weraq ġo fliskatur bi ftit ilma u mad-daqq tal-qniepen kienu jbaħbħu wiċċ it-tfal tagħhom bih b'fidi soda li lit-tfal tagħhom inaddafhom minn kull mard.

Immedjatament it-tfal imfarfrin b'wiċċhom imxarrab kienu joħorġu jiġru mid-djar tagħhom iduru minn triq għal oħra fejn ikunu joqogħdu. Hekk sakemm kienet iddum iddoqq il-Glorja wieħed kien jilmaħ ħafna tfal Żebbuġin jiġġerrew mar-raħal tagħna. Din it-tradizzjoni spiċċat għal kollox.

Illum numru ta' familji Żebbuġin għadhom iżommu fjuretti minn sena għall-oħra bħala devozzjoni.

Dilettant tal-Ġimgħa l-Kbira

FREDDIE'S

Għand Freddie ssibu żraben eleganti tan-nisa,
żraben għal tibdila, ta' l-irġiel u tat-tfal, casuals,
sport shoes minn ditti renomati, basktijiet ta'
l-iskola, handbags u kartieri

Sciortino Street, Żebbuġ

FOOTWEAR

Tel: 465915

St Philip's Bar & Restaurant

Pizzeria

We also do pizza for delivery service

Sciortino Street, Żebbuġ
Tel: 466472

KRISTU - Fil-Misteru tal-Passjoni sa fuq is-Salib u l-Qawmien Tieghu mill-Mewt

minn Philip Agius

Il-Kotba Mqaddsa jikkonfermaw li Sidna Ġesù Kristu għax ried hu, kellu jgħaddi mill-passjoni u l-mewt tiegħu fuq is-salib bħala bniedem, u wara jirxoxta rebbieħ bħala Alla fuq il-mewt bilfors. Dan kien imwiegħed minn Alla fl-ibgħad żminijiet lill-bniedem, meta dan l-istess bniedem daħal fil-ħajja tat-tbatija u l-mewt permezz ta' l-iżball kbir tiegħu.

Imħabba bħal din qatt ma dehret, ħlas kbir li bih il-bniedem kiseb il-ħelsien mill-ġdid.

Il-ħajja ġewwa l-Lhudija fi żmien Kristu kompliet għenet biex il-Misteru tal-Passjoni, il-Mewt u l-Qawmien ta' Ġesù jiġi mwettaq kif sejrin naraw.

ikompli paġna 33

BRIAN'S TYRE SERVICE LTD

For all kinds of Tyres,
Alloy Wheels & Batteries

Towing Service Available

Don't Forget
Brian's Tyre Service Ltd
Mdina Road, Żebbuġ ZBG 05
Tel: 461067 Mobile: 099 8336

Body Care

Josephine Azzopardi I.B.Th
89, Mula Road, Żebbuġ
Tel: 466895/461499 Mobile: 097 8661

The Latest Technology Machine Next to Surgery:

- Bust Lifting
- Cellulite Treatment
- Water Retention
- Relaxation Treatment
- Face Lifting
- Acne
- Waxing
- Eyebrow Shaping
- Pedicure
- Manicure
- Make-up
- Facials
- CRYO and Thermotherapy
- Painless Epilation

Also Head-Dresses, Bouquets and
Souvenirs for Weddings and
Holy Communion

Pace Fire Prevention

**SUPPLY, INSTALLATION & SERVICE
OF FIRE FIGHTING
& FIRE DETECTION EQUIPMENT**

SALES & SERVICE CENTRE
VALLENDAR, PINTO JUNCTION, QORMI QRM 06
TEL/FAX: 444924

OFFICE
180, VICTORY STREET, QORMI QRM 06

Madwar mitejn sena qabel iż-żmien ta' Kristu, użanzi u kulturi ġodda ma' stili ta' ħajja bdew jinfiltraw fost il-Lhud mill-ibliet Griegi li huma kienu qegħdin isibu ruħhom imdawrin bihom.

F'ċirkustanzi bħal dawn, numru ta' Lhud prattikanti, ingħaqdu bejniethom bil-ħsieb li jeħilsu 'l pajjiżhom mill-ħażen tal-paganiżmu. Hekk ġie ffurmat partit reliġjuż pur li kien jisħaq li l-poplu kellu jżomm 'il bogħod minn dak kollu li mhux Lhudi. Minħabba f'hekk il-mexxejja ta' dan il-partit bdew jissejħu Fariżej (kelma li tfisser iżommu ruħhom maqtugħin minn oħrajn). Maż-żmien din il-kelma ġiet aċċettata minn dawn il-mexxejja nfushom u hekk sar il-proprju isem tagħhom.

Dawn il-Fariżej kienu jinsistu li l-liġi ta' Mosè għandha titwettaq strettament. Fost din il-kotra ta' nies kien hemm numru li ntefgħu b'ruħhom u ġisimhom biex jistudjaw il-liġi, jikkupjaw u jippriservaw il-Kotba Mqaddsa. Huma kienu jissejħu l-Iskribi. Dawn saru l-mexxejja tal-Fariżej. Fil-bidu tat-twaqqif ta' dan il-partit reliġjuż, il-Fariżej kienu persuni ta' stima u rispett mill-poplu, li kien qiegħed jara fihom is-

ikompli paġna 35

BARGAIN WORLD

Ħanut ġdid fil-pjazza ta' Ħaż-Żebbuġ

Issibu pjanti, pots, fjuri artifiċjali, household, ceramics, gifts, toys, underwear u ħafna affarijiet oħra.

EJJEW u FFRANKAW!

ALLWOODS & STEEL LTD

Timber, Steel,
& General
Building Material
Stockholders

Żebbug Road, Attard - Malta
Tel: 418029

salvazzjoni tal-fidi tagħhom. Huma kienu meqjusa bħala mudell, u meta kienu jinqalgħu xi diffikultajiet ta' twemmin jew argumenti fost in-nies kienu jkunu dawn il-Fariżej li b'interventi f'waqthom kienu jsolvu kollox. B'dak li kien qiegħed iseħħ huma kienu ħolqu bosta regoli biex isiru bħala gwida għall-poplu.

Iżda bħalma jiġri kważi dejjem, matul is-snin is-suppervja għolliet rasha u dawn il-Fariżej bdew jidhru fost il-poplu bħala l-klassi l-għolja. Fi żmien Kristu jidher li kienu fl-agħar żminijiet tagħhom. F'ħafna ċirkustanzi taħt it-tmexxija tagħhom bdew jinħolqu liġijiet ibbażati fuq il-passjoni. Ir-reliġjon kien sar biss dak li jidher minn barra. Il-muntanja ta' liġijiet li l-Fariżej kienu ħolqu, kienu saru piż żejjed li beda jgħaffeġ il-poplu tant li beda jara l-Kotba Mqaddsa bħala xkiel. Lil Alla kienu pinġewh mhux bħala Missier li jħobb u jħen, iżda bħala mħallef tagħhom fejn qiegħed jgħasses biex jara li l-liġijiet jiġu obduti. Barra minn hekk ħafna mill-Fariżej kien moħħhom biex jikkritikaw ħalli jirbħu l-opinjoni t-tajba ta'l-oħrajn.

Mal-Fariżej kellek imbagħad grupp ieħor imsejjaħ is-Saduċej. Din l-għaqda kienet iżgħar fin-numru, iżda moħħhom jilħqilhom. Huma kellhom ħafna partitarji fost il-qassisin il-kbar, iżda fl-istess ħin kienu kontra l-Fariżej. Huma kienu aristokratiċi u sinjuri, filwaqt li l-partitarji tal-Fariżej kienu ġejjin mill-fqar u l-klassi tal-ħaddiema.

Mal-Fariżej u s-Saduċej nistgħu nżidu l-Profeti li minn bosta snin qabel it-twelid ta' Ġesù kienu ħabbru li Alla kien sejjer jibgħatilhom 'Ħellies Kbir lill-Poplu Tiegħu'. Huma kienu ddeskrivew lil din il-persuna bħala - 'Re', 'Profeta', 'Salvatur', 'Qaddej ta' Alla'jew 'Iben Alla'. Huma kienu qalu li Hu kellu jsalva lill-poplu tiegħu mill-għedewwa tagħhom, speċjalment minn dawk l-għedewwa spiritwali. Huma kienu ddikjaraw ukoll li Hu kellu jwaqqaf renju bbażat fuq it-tjubija u l-ġustizzja.

Meta mbagħad wasal Iżaija, dan il-profeta kbir kien iktar preċiż fit-taħbira tiegħu, fejn kien qal ukoll li s-Salvatur kellu jbati u jmut għall-poplu tiegħu u permezz t'hekk iwaqqaf ir-renju tiegħu.

ikompli paġna 37

Secucare
INSURANCE & TRAVEL

Secucare

INSURANCE & TRAVEL

For your Security and Care

- Motor Vehicle Insurance
- Life & Family Insurance
- Domestic House & Contents Insurance
- Marine Hull & Cargo Insurance
- Travel Insurance
- Industrial & Commercial Insurances
- Construction Insurance
- Liability Insurance
- Air & Sea Fares
- Weekend Breaks
- Tours
- Honeymoons
- Business Travel

Head Office:
82 Psaila Street, Birkirkara BKR 02 Malta.
Tel/Fax: (356) 447096

Branch Office:
46 Gate Avenue, Żebbuġ ZBG 03.
Tel: (+356) 461136

Allura f'dak iż-żmien ta' Kristu kellek lil dawk il-Lhud li kienu prattikanti tal-Kotba Mqaddsa u x'qalu l-Profeti kollha u mbagħad kellek oħrajn, numru kbir fost il-poplu li ma kienx midħla daqshekk ta' l-Iskrittura u l-Profeti. Huma kienu taw attenzjoni lill-Profeti tal-bidu li kienu tkellmu dwar il-ħelsien mill-għedewwa u t-twaqqif ta' Saltna Ġdida, u ftit li xejn importanza lil dawk il-Profeti li ħabbru dwar it-Tbatija u l-Mewt tas-Salvatur.

Mela meta nibdew niġbru kollox insibu li l-poplu Lhudi kien imdejjaq maħkum. Kien għatxan biex jirbaħ id-dinja u jagħmel lin-nazzjonijiet kollha ubbidjenti għal-liġi ta' Mosè. Dwar il-Messija, f'moħħhom kellhom li kellu jkun bħala Ġeneral kbir u qawwi, imżejjen b'qawwa mirakoluża li jeqred l-għedewwa tagħhom. Allura huma ġew ixxukjati meta semgħu lil Ġesù jitkellem dwar it-tbatija u l-mewt tiegħu.

Min-naħa l-oħra, il-'Ħajja ta' Ġesù u t-Twemmin Tiegħu' kienu direttament il-kuntrarju ta' l-affarijiet li l-Fariżej kienu jxandru. Għal din ir-raġuni l-Fariżej kienu l-għedewwa ewlenin tiegħu. Huma kienu sodisfatti biss billi joqtluh u hekk jeħilsu minnu.

Is-Saduċej, l-ikbar differenza li kellhom mal-Fariżej kienet dik reliġjuża. Is-Saduċej ma kinux jaqblu mal-Fariżej għax huma ma kinux jemmnu fil-qawmien tal-ġisem u fl-eżistenza ta' l-Anġli u l-Ispirti, u kienu inqas osservanti tal-liġi. Huma ma kinux qegħdin jistennew xi Messija. Għalihom kienu sodisfatti bl-affarijiet kif kienu. Ix-xewqa tagħhom kienet li ma jinbidel xejn. Allura kienu bdew iħarsu lejn Ġesù bħala l-għadu tagħhom. Għaldaqstant is-Saduċej ingħaqdu mal-Fariżej fil-konflott biex Ġesù jiġi maqtul.

Fi ftit kliem issa nistgħu nifhmu aħjar kif il-poplu Lhudi ġie mxewwex minn żewġ gruppi daqshekk influwenti għalih, jagħmel dik il-kefrija kollha fuq Ġesù Kristu li wasslitu sal-mewt fuq is-Salib, saħansitra wara li għal tliet snin sħaħ kien ra daqshekk ġid jitwettaq minn għandu.

Il-ħajja ġewwa l-Lhudija fi żmien Kristu għenet sewwa fis-salvazzjoni tal-bniedem. ■

maresco
supplied

Tagħrif fil-Qosor dwar il-Vari fil-Wirja

Forsi ftit jirrealizzaw kemm trid xogħol u spejjeż biex mix-xejn tgħaqqad wirja ta' vari ta' din il-kwalità. Biżżejjed ngħidu li s-sett tal-vari jiġi jiswa aktar minn Lm3,000. It-tiżjin imbagħad jitlob sigħat twal ta' dedikazzjoni u paċenzja, attenzjoni għad-dettal kif ukoll ħila u sens artistiku.

Hemm bosta affarijiet li jaqilgħu lil din il-wirja u jiddistingwuha minn oħrajn. Fosthom ninnutaw li s-sepulkru (maħdum fl-injam mis-Sur J. Sammut stess) huwa kopja ta' dak li hemm fil-kattidral ta' l-Imdina. Naraw ukoll mudell ta' l-Arka tal-Patt li fiha kienu jinżammu t-twavel tal-kmandamenti. Is-sett ta' vari muri f'din il-wirja fih ħmistax-il biċċa li huma, is-Sepulkru, Ġesù jitlob fl-Ort tal-Ġetsemani, it-tradiment ta' Ġuda, iċ-ċaħda ta' Pietru, il-flaġellazzjoni, l-Ecce Homo, Ġesù jiltaqa' mal-Madonna fi triqtu lejn il-Golgota, ir-Redentur, il-Veronika, Ġesù mneżża' minn ħwejġu, il-vara l-Kbira, id-Duluri, il-Monument u Kristu Rxoxt.

Minbarra l-vari nsibu wkoll għadd ta' persunaġġi mill-Bibbja u bandalori żgħar bħal dawk li naraw fil-purċissjoni tal-Ġimgħa l-Kbira. Din is-sena se jkun hemm għall-ewwel darba sett tal-Via Sagra komplut bid-dawl.

Min iżur din il-wirja jista' japprezza b'liema kura u ħila s-Sur Joe Sammut jieħu ħsieb dawn il-vari. Ta' min jgħid li dan hu t-tieni sett li kellu s-Sur Sammut mindu beda jarma wirjiet bħal din sittax-il sena ilu. Minn sena għall-oħra huwa jħobb iżid jew jibdel xi affarijiet biex dejjem isebbaħha. L-induratura tal-monument u ż-żebgħa mill-ġdid ta' l-istatwi huma l-aktar xogħlijiet riċenti li saru.

M'għandix dubju li min iżur din il-wirja se jkollu x'jara u forsi anke x'jitgħallem.

P. Balzan

BONTEX LTD *Importers of Textile Goods*

RETAIL:
260, MAIN STREET ŻEBBUĠ - TEL: 461103

BIBAS ***Modern & Exclusive Textiles***

HOMPESCH ROAD, FGURA
TEL: 691269, 491572

(Prop. C. Bonnici)

SUNNY GATT

Għal tqegħid ta' madum taċ-ċeramika ta' l-art u tal-ħajt, madum tas-'cement' u turġien bil-madum taċ-ċeramika

"Vicsun House"
St Roque Street
Żebbuġ

Tel: 467753
Mob: 097 0180

Paul Woodworks

Prop. PAUL SCHEMBRI

Garage No. 2
Plot 17, N/S Off Mdina Road,
Żebbuġ, Malta

Tel: 466615

MAYFAIR HALL

Każin tal-Banda San Filep,
Ħaż-Żebbuġ

Għal kull okkażjoni privata tiegħek, bħal:
Magħmudija, Preċett, Grizma, eċċ

PREZZIJIET MODERATI

Tel: 463003

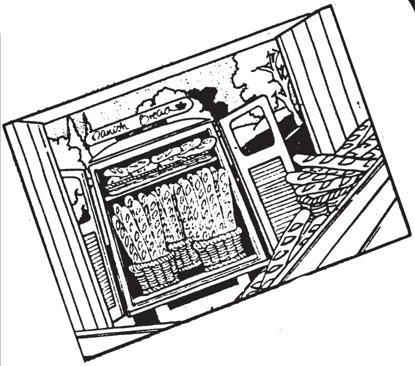
To the Discerning customer:
for all your Bread requirements, you are invited to visit

THE DANISH BREADSHOP

The variety ranges from fancy bread to unsalted diet bread, brown to rye bread; hamburger buns to sweet loaves…and Danish pastries, of course!

Mon. & Thurs: salt free, fat free - diet bread
Tues: wholemeal bread
Wed: maize bread
Fri: fruited loaves
Dailies: rye bread, bran rolls & bread, french bread & baguettes

Bent Matusiak
Professional Baker and Confectioner



at Ganni Bonnici Street, Żebbuġ
(c/w Toyota Showroom)
Tel No. 460706

INTERNATIONAL PLASTICS

MANUF ACTURE

GENERAL CARRIER BAGS
POLYTHENE BAGS
FESTA SHEETS (LIEDNA)

Garage No. 2
Main Road
l/o Tal-Ħandaq
(opposite Liceo Vassalli)

Tel: 445938

ŻMIEN IL-ĠIMGĦA L-KBIRA

Hemm ċertu żminijiet matul is-sena li aktar minn żminijiet oħra jiġbdu l-attenzjoni ta' ħafna minna. Ngħidu aħna ż-żmien tal-Milied, iż-żmien tal-festa tal-qaddis tar-raħal. Iż-żmien ta' l-Għid huwa wkoll wieħed minn dawn iż-żminijiet u jekk fi żmien il-Milied it-triqat u l-pjazez jiżżejnu bi dwal sbieħ ġimgħat qabel hekk ukoll il-ġimgħat tar-Randan iħejjuna b'dawl spiritwali għall-misteru kbir ta' l-Għid li jiġbor fih il-passjoni u l-mewt ta' Sidna Ġesù Kristu li jsibu l-qofol tagħhom fil-Qawmien glorjuż tiegħu.

L-atmosfera li tinħass qabel din il-Festa hija waħda unika u tinħoloq b'ħafna modi, għax ħafna jieħdu sehem fil-pellegrinaġġ bl-istatwa tas-Salib fl-Erbgħa tar-Rmied, bl-istatwa tar-Redentur u b'mod speċjali b'dik tal-Madonna Addolorata li tiġbed eluf ta' nies minn kull xaqliba tar-raħal. Il-purċissjoni bil-vari tal-Ġimgħa l-Kbira hija magħrufa biżżejjed: għaliha jattendu nies minn kullimkien.

Hemm ukoll ħaġa oħra li żiedet din l-atmosfera f'dawn l-aħħar snin. Infatti l-Wirja tal-Ġimgħa l-Kbira fil-Każin Banda San Filep qiegħda dejjem tissebbaħ u titkabbar. Din il-wirja flimkien ma' wirjiet oħra bħalha li jsiru fil-parroċċa tagħna huma element qawwi li jżid din l-atmosfera: biżżejjed nirriflettu fuq l-għadd kbir ta' nies li jżuruhom u dan mhux biss il-Ġimgħa fil-għodu imma anke fil-ġranet ta' qabel.

Huma inizjattivi ta' min jinkoraġġihom għax minkejja li l-ħajja qiegħda ssir dejjem aktar mgħaġġla, in-nies issib ħin biex iżżurhom u tirrifletti fuq il-messaġġ tagħhom.

Il-Każin San Filep għar-raba' sena se jtella' wirja grandjuża u mpressjonanti. Tiġbor fiha tliet swali: dik taċ-Ċenaklu li turi lil Ġesù fl-aħħar ikla awl-il-lejl qabel ma miet ma' l-appostli tiegħu. Hemm is-sala tal-Via Crucis li b'sett ta' vari żgħar ifakkru l-episodji prinċipali tal-Passjoni ta' Sidna Ġesù. Hemm muri sepulkru mmudellat fuq dak tal-Kattidral ta' l-Imdina, kif ukoll Via Sagra, bandalori u ornamenti oħra. Din is-sena f'sala oħra se jiżżanżan xogħol ġdid ta' Alfred Camilleri Cauchi: il-Kruċifissjoni.

Dun Karm Gatt
Direttur Spiritwali

PARAMOUNT GARAGES

257, CONSTITUTION STREET
MOSTA

MALTA'S LARGEST BUS HIRE FLEET
INCLUDING MINI BUSES
& CHAUFFEUR DRIVEN CARS.

GENERAL HIRE SERVICES

TEL: 43 20 01 - 41 02 20 - 41 11 93
FAX: 41 21 87

Ixtri u ffranka mingħand

Gauci General Stores

Il-Belt

City Gate u Coliseum Arcades

Birkirkara, Fgura u Mosta

Gauci General Stores

għal linef ta' kwalità,

linef fuq stil modern u klassiku

maħdumin fid-deheb, kristall, kromju jew bronż

attrans
inside front cover

Issetjat u Stampat: Bestprint Ltd, Qrendi